



Gemeinde Obertraubling

Quartiers- und Generationsmanagement

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales gefördert.

Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales



Informationen aus dem Quartiersbüro

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Obertraubling,

ich weiß natürlich nicht wie Sie das sehen, doch die wunderbare Jubiläumsfestwoche im Juni war meinem Eindruck nach der Höhepunkt im 1150-jährigen Jubiläumsjahr. Die Umzüge, Feste, Aktionen und Veranstaltungen werden uns sicher Dank dem Engagement vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde lange positiv im Gedächtnis bleiben.

Und auch in den letzten Monaten gab es wieder jede Menge Angebote für die ältere Generation. Zu nennen sind beispielsweise das Lustspiel „A Rathaus voller Zuaständ“, die Angebote „Komm in Schwung mit Qi Gong“ und „Yoga für die reiferen Jahrgänge“, der „Kickbox-Selbstverteidigungskurs“, der Vortrag über die „MAKS® Aktivierungstherapie“, der Besuch der Digitalexperten des „Digitalen Engels“, den „Spätsommerlichen Spaziergang“ und natürlich den „VdK-Dult-Nachmittag“.

Doch das 1150-jährige Jubiläumsjahr ist noch nicht vorbei und deshalb werden der älteren Generation in der Gemeinde auch weiterhin Veranstaltungen und Angebote unterbreitet, die hoffentlich für viele von Interesse sind und an denen sie mit Freude und Spaß teilnehmen.

Wenn auch Sie das eigene Lebensumfeld mitgestalten und sich und Ihre Kompetenzen einbringen möchten oder Fragen zum Projekt „Altersgerechte Quartiersentwicklung in der Gemeinde Obertraubling“ haben, freue ich mich über Ihren Anruf unter der Durchwahl 09401 9601-36.



GENERATIONEN
NETZWERK

Gemeinde Obertraubling

Ihre Ursula Schmid

Rückblick auf einige Veranstaltungen und Aktionen 2023

Seniorenachmittag im Festzelt

Der Seniorenachmittag am 28 Juni 2023 im Rahmen der Festwoche zum 1150-jährigen Jubiläum war Dank der Trachtenkapelle Obertraubling-Wolfskofen und dem Trachtenverein Holzacker ein voller Erfolg. Auch für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. Viele blieben noch etwas länger im Festzelt und konnten beim Lustspiel „A Rathaus voller Zuaständ“ der Theatergruppe Schützenverein Oberhinkofen noch ihre Lachmuskeln



Fotos: Sand, Horst

Aktion „Bunt bemalte Steine“ im Zentrum für Betreuung und Pflege Phönix Obertraubling

Am 14. Juli wurde anlässlich des 1150-jährigen Ortsjubiläums der Brunnen vor dem Phönix Lebenszentrums mit vielen bunt bemalten Steinen geschmückt, die die Bewohnerinnen und Bewohner gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit viel Freude und farbenfroh extra für das Jubiläum bemalt haben. Unser Dank gilt allen fleißigen Mitwirkenden und natürlich der Leitung des Phönix Lebenszentrums und dem Sozialdienst.



Bildrechte: Phönix Lebenszentrum

„Old-School-Rock“ im Leo-Graß-Sportzentrum

Am 29. Juli fand wegen des 1150-jährigen Jubiläumsjahres unter dem Motto „Old-School-Rock“ im Leo-Graß-Sportzentrum ein kostenloses Konzert mit den Bones Trader und der Bergacker Combo statt. Nachdem die Bergacker Combo mit Schlagern wie „Macho Macho“ die Lust zum Tanzen weckten, rockten anschließend die Bones Trader unter anderem mit „Smoke On The Water“ den Saal.



Fotos: Sand, Horst

Angebote und Veranstaltungen für die ältere Generation

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte stets den Veröffentlichungen (Presse, Aushang, Ausdruck, Internet etc.). Weitere Freizeitangebote finden Sie zudem unter dem Stichwort „Kurz und Knapp“ und „Diverse Angebote in der Gemeinde“ im Internet oder als Ausdruck im Rathaus.

„Seniorinnen-/Senioren-Café“ am Montag den 2. Oktober und 4. Dezember 2023 von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Pfarrsaal Obertraubling

Der Seniorenbeirat lädt im Pfarrsaal Obertraubling wieder zum gemütlichen Nachmittag mit Kaffee/Tee und Kuchen unter Gleichgesinnten ein. Hier können Sie interessante Gespräche führen, sich bei Karten- und Brettspielen betätigen, alte Bekannte treffen oder neue kennenlernen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, wenden Sie sich bitte eine Woche vorher unter der Durchwahl 09401 9601 99 an die Nachbarschaftshilfe.

Hilfe – wenn es brennt! Schulung für den häuslichen Brandschutz am Samstag den 7. Oktober 2023 von 9 Uhr bis 12 Uhr im Feuerwehrhaus Obertraubling für die Generation 55+ und jüngere Erwachsene

Die Freiwillige Feuerwehr Obertraubling bietet im Feuerwehrhaus Obertraubling eine Schulung für den häuslichen Brandschutz mit anschließender Besichtigung der Geräte und der Fahrzeuge an. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine **Anmeldung** ist ab sofort unter der Durchwahl **09401 9601-36** bis einschließlich 5. Oktober möglich.



Beratungsangebot für Blinde und Sehbehinderte am Montag den 9. Oktober 2023 von 9.30 Uhr bis 12 Uhr im Rathaus Obertraubling

Die ehrenamtlichen Berater der Selbsthilfeorganisation „Blickpunkt Auge“ des Bayerischen Blinden und Sehbehindertenbundes (BBSB) informieren Sie im Rathaus Obertraubling, Sitzungssaal (Zimmer 19, 1. OG), über Augenerkrankungen und Hilfsmittel, geben Tipps für den Alltag, beraten Sie über rechtliche und finanzielle Ansprüche und bieten, wenn gewollt, auch Unterstützung an. Um telefonische Anmeldung bei der Beratungsstelle des BBSB e. V. bis spätestens 5. Oktober 2023 unter der Durchwahl 0160/2175412 und die Beachtung der aktuell gültigen Infektionsschutzmaßnahmen wird gebeten.

„Gemeinsam statt einsam“ am 7. November 2023 um 11.30 Uhr

Gemeinsam essen ist schöner als allein! Aus diesem Grund veranstaltet der Seniorenbeirat Obertraubling im November wieder ein gemeinsames Mittagessen für Senioren und Seniorinnen. Die Gaststätte und weitere Informationen werden noch bekannt gegeben. Aus organisatorischen Gründen ist eine verbindliche Anmeldung bei Roswitha Stadler, Tel. 09401 / 6353, oder per E-Mail unter roswitha.stadler55@gmx.de erforderlich. Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, wenden Sie sich bitte eine Woche vorher unter der Durchwahl 09401 960199 an die Nachbarschaftshilfe.

Kirchweihmontagsausflug nach Landshut am 16. Oktober 2023



Foto: Stadt Landshut, Amt für Wirtschaft, Marketing & Tourismus.

Nach langer Pause findet in diesem Jahr wieder der Kirchweihmontagsausflug für Senioreninnen und Senioren der Gemeinde Obertraubling statt. Unsere Fahrt führt uns heuer nach Landshut.

Dort haben wir eine Stadtführung für Sie organisiert. Anschließend Einkehr im Gasthof „Zum Vilserwirt“. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der „Räuber Kneissl“. Den Programmablauf entnehmen Sie bitte der Einladung im Aushang und im Internet.

Für die Einkehr in der Gaststätte wird eine Wertmarke in Höhe von **5,00 €** pro Person gewährt. Aus organisatorischen Gründen muss das Essen bereits bei der Anmeldung vorbestellt werden. **Bitte teilen Sie uns deshalb bei Ihrer Anmeldung zum Kirchweihmontagsausflug bereits mit, was wir für Sie zum Essen vorbestellen dürfen.** Folgende Gerichte stehen zur Auswahl:

S P E I S E N K A R T E

Salatplatte „Venezia“

mit gegrillten Putenbruststreifen und Weißbrot € 12,50

Wienerschnitzel vom Schwein

mit Kartoffelgurkensalat € 12,50

Gegrillte Schweinlendenchen

Rahmschwammerl/ Butterspätzle/ buntes Gemüse € 14,50

Rinderschmorbraten

kräftige Rotweinsoße/ Apfelblaukraut/ Kartoffelknödel € 15,50

„Knödelduo“

Spinatkäseknödel/ Kaspressknödel/ braune Butter/ gebratene Pilze/ Parmesan/
Salatbukett € 12,50

Schweizer Wurstsalat

mit Käse/ Essiggurken und Brot € 9,50

Brotzeitler „Vilserwirt“

mit verschiedenen Bayrischen Schmankerln und Brot € 11,50

Gemischte Käseplatte

Obatzda/ Emmentaler/ Bavaria blu / Radieschen und Brot € 11,50

Zum Nachtisch empfehlen wir:

Gebackene Apfelkücherl

mit Vanilleeis und Sahne € 6,50

Stück Torte 3,50

Kichweihkücherl € 2,00

Für den Seniorenausflug wird wieder ein kostenloser Zubringerbus eingesetzt. Die Fahrt ist für Rollstuhlfahrer nicht geeignet. Die Mitnahme eines zusammenklappbaren Rollators stellt in der Regel kein Problem dar, bitte bei der Anmeldung angeben.
Bitte finden Sie sich rechtzeitig an den Haltestellen ein, es kann nicht gewartet werden!

Abfahrtszeiten der Busse für den Kirchweihmontagsausflug am 16. Oktober 2023 bei den Haltestellen der Ortsteile:

Oberhinkofen / Scharmassing

Oberhinkofen	Bushaltestelle „Siedlung“	09.26 Uhr	BUS NR. 1
Scharmassing	Dorfstraße, Anwesen „Lehner“	09.29 Uhr	
Scharmassing	Dorfstraße, Abzwg. „Zum Artmannhof“	09.31 Uhr	
Höhenhof/Tenacker	bei Anwesen „Kellner“	09.35 Uhr	
Oberhinkofen	Hochweg	09.38 Uhr	
Oberhinkofen	Kreuzung, Bushaltestelle nach Kreisel	09.40 Uhr	

Ankunft an der Bushaldebucht Realschule/Mehrzweckhalle: 09.50 Uhr

Embach / Einthal / Gebelkofen / Piesenkofen

Embach	Baumschulenstraße	09.23 Uhr	BUS NR. 2
Einthal	Kreuzung	09.25 Uhr	
Gebelkofen	Abzweig. Höhe Fa. Kalteis	09.30 Uhr	
Gebelkofen	Ortsmitte Dorfplatz	09.35 Uhr	
Piesenkofen	Erlenring	09.37 Uhr	
Piesenkofen	Einthaler Weg, bei „Stadlerwirt“	09.39 Uhr	
Obertraubling	Mühlenweg	09.42 Uhr	

Ankunft an der Bushaldebucht Realschule/Mehrzweckhalle: 09.50 Uhr

Niedertraubling / Georg-Bäumel-Siedlung

Niedertraubling	Gaststätte „Altes Schloss“	09.40 Uhr	BUS NR. 3
Niedertraubling	Einmünd. Schloßstraße/Tassilostraße	09.43 Uhr	
Obertraubling	Georg-Bäumel-Siedlung, Haltestelle St. 2111	09.45 Uhr	

Ankunft an der Bushaldebucht Realschule/Mehrzweckhalle: 09.50 Uhr

Obertraubling / Anno-Santo-Siedlung

Obertraubling	Am Bergacker	09.33 Uhr	BUS NR. 4
Obertraubling	Edekastraße (Olympiastraße)	09.35 Uhr	
Obertraubling	Lebenszentrum, Josef-Wieland-Str. 1	09.38 Uhr	
Obertraubling	Kirche	09.40 Uhr	
Obertraubling	nach Kreuzung B15	09.43 Uhr	
Obertraubling	Anno-Santo-Siedlung (bei Unterführung)	09.46 Uhr	

Ankunft an der Bushaldebucht Realschule/Mehrzweckhalle: 09.50 Uhr

Gemeinsame Abfahrt der Busse an der Realschule Obertraubling um 10.00 Uhr!
 Pkws können auf den ausgewiesenen Parkplätzen bei der Mehrzweckhalle abgestellt werden.

Die Anzahl der Plätze ist begrenzt! Eine telefonische Anmeldung ab 25. September bis spätestens 11. Oktober bei der Gemeinde, Durchwahl: 09401/9601-36, ist daher erforderlich.

Terminvorankündigung

„Vorweihnachtlicher Seniorennachmittag am 2. Advent“

Herzliche Einladung zu unserem besinnlichen und unterhaltsamen Fest am

- **Sonntag, den 10. Dezember 2023**
- **in der Gaststätte Weitzer**
in Oberhinkofen, Hauptstraße 13, 93083 Obertraubling.

Für kurzweilige Unterhaltung und Ihr leibliches Wohl wird wie immer bestens gesorgt.
Das Programm und den Busfahrplan für den 10. Dezember 2023 werden wir zu gegebener Zeit bekannt machen.